

16819

1930-31

16819(N)

G. U. S

WIADOMOŚCI STATYSTYCZNE
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO
syst. 67458
INFORMATIONS STATISTIQUES
DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

ZESZYT SPECJALNY II

1932

FASCICULE SPECIAL II

STATYSTYKA
KREDYTOWA

STATISTIQUE DE CREDIT

BIBLIOTEKA
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

WARSZAWA 1932 VARSOVIE

Publications de l'Office Central de Statistique

L'Office Central de Statistique a en vue de faire paraître, en 1932, les publications suivantes:

- 1) Le Petit Annuaire Statistique (paraît en mai)
- 2) L'Annuaire Statistique de la République Polonaise (paraît en décembre)
- 3) Les Informations Statistiques (paraissent le 5, le 15 et le 25 de chaque mois)
- 4) La Revue Trimestrielle de Statistique
- 5) La Statistique du Travail (revue trimestrielle)
- 6) La Statistique des Prix (revue trimestrielle)
- 7) Le Commerce Extérieur de la République Polonaise et de la v. l. de Dantzig (bulletin mensuel)
- 8) La Statistique de la Pologne (paraît en des intervalles irréguliers).

De ces publications seront soumises à une réorganisation la *Revue Trimestrielle de Statistique* et la *Statistique de la Pologne*.

La *Revue Trimestrielle de Statistique* renfermera désormais:

a) des travaux relevant du domaine de la théorie, de la technique et de l'organisation de la statistique, ainsi que des études scientifiques basées sur la documentation statistique et ne représentant pas une analyse des données numériques devant être publiées dans la *Statistique de la Pologne*.

b) une chronique, des communications, des comptes-rendus et la bibliographie.

Les matériaux statistiques originaux, publiés jusqu'à présent dans la *Revue trimestrielle de Statistique* (avec ou sans texte), paraîtront désormais dans la *Statistique de la Pologne*.

De cette façon la *Statistique de la Pologne* embrassera, en principe, toute la documentation statistique originale traitée plus en détail.

La *Statistique de la Pologne* comportera deux séries, dont la série A conservera le format actuel, tandis que la série B aura le même format que la *Revue Trimestrielle de Statistique*.

La série B contiendra des publications moindres. Chacune de ces séries aura son numérotage à part en chiffres arabes, commençant par 1. Les tomes de la *Statistique de la Pologne*, parus jusqu'à présent, sont numérotés en chiffres romains (sans désignation de série).

L'*Annuaire du Commerce Extérieur*, paraissant jusqu'ici en édition spéciale, sera désormais inclu dans la *Statistique de la Pologne*.

Les fascicules spéciaux des Informations Statistiques

Vu qu'en 1931 l'*Annuaire Statistique* n'a pu paraître pour des raisons d'économie, les tableaux plus importants insérés habituellement dans cet *Annuaire* paraissent à présent dans les *Informations Statistiques*, soit dans les fascicules ordinaires, soit en fascicules spéciaux.

Les fascicules spéciaux seront consacrés: 1) aux administrations autonomes, 2) au crédit, 3) aux sociétés anonymes; 4) à la justice, 5) à la santé publique, 6) aux finances publiques, 7) à l'enseignement scolaire et la vie culturelle.

16819(A)

G.U.S

sgst. 67458

WIADOMOŚCI STATYSTYCZNE
INFORMATIONS STATISTIQUES

ZESZYT SPECJALNY II 1932

FASCICULE SPÉCIAL II 1932

STATYSTYKA KREDYTOWA
STATISTIQUE DE CRÉDIT

UWAGI WSTĘPNE

Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej za rok 1931 nie ukazał się ze względów oszczędnościowych. Aby choć częściowo wypełnić lukę, która powstała w ten sposób, Główny Urząd Statystyczny ogłasza ważniejsze tablice, zazwyczaj umieszczane w Roczniku — o ile nie były dotychczas opublikowane w innym wydawnictwie — bądź w specjalnych zeszytach, bądź w obrębie zeszytów zwykłych *Wiadomości Statystycznych*.

W zeszycie niniejszym ujęte są zestawienia, dotyczące kredytu i rynku pieniężnego. Pozostałe dane, publikowane dotychczas w Roczniku, a nie ujęte w niniejszym zeszycie, w najbardziej ogólnej formie można znaleźć w *Małym Roczniku Statystycznym* za rok 1931, wreszcie dane dotyczące bilansów rocznych oraz rachunków strat i zysków Banku Polskiego, Banku Gospodarstwa Krajowego, Państwowego Banku Rolnego oraz Pocztovej Kasy Oszczędności znaleźć można w odpowiednich sprawozdaniach rocznych tych instytucyj.

Zestawienie roczne bilansów oraz rachunków strat i zysków Polskiego Banku Komunalnego w Warszawie,

Komunalnego Banku Kredytowego w Poznaniu, Wojewódzkiego Banku Pożyczkowego w Poznaniu, Pomorskiej Krajowej Kasy Pożyczkowej w Toruniu oraz roczne zestawienie dotyczące bilansów, rachunków strat i zysków oraz działalności komunalnych kas oszczędności ukazały się w 1 specjalnym zeszycie *Wiadomości Statystycznych*, dotyczącym samorządu. Zestawienie, dotyczące ważniejszych pozycji bilansów rocznych gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych na dzień 31.XII 1930 r., zostało umieszczone w Nr. 25 *Wiadomości Statystycznych* z roku ubiegłego.

Zestawienia, dotyczące kursów walut, dewiz, papierów procentowych na giełdach polskich oraz na giełdzie w New-Yorku, wskaźnika kursów akcji, obrotów na giełdach pieniężnych w Polsce, obrotów izb rozrachunkowych, protestów weksli, ukazują się periodycznie w *Wiadomościach Statystycznych*.

Dane, zawarte w niniejszym zeszycie, starano się doprowadzić, o ile możności, do ostatniego terminu.

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

En 1931 l'*Annuaire Statistique de la République Polonaise* ne parut pas pour des raisons d'économie. Afin de remplir, ne fût-ce qu'en partie, cette lacune, l'Office Central de Statistique a décidé de publier les tableaux les plus importants, insérés jusqu'ici dans l'*Annuaire*, dans les autres publications de l'Office et, en premier lieu, dans les *Informations Statistiques*, soit dans les fascicules ordinaires, soit dans les fascicules spéciaux, consacrés à tel ou autre domaine de la vie sociale et économique.

Dans le présent fascicule sont insérés les relevés relatifs au crédit et au marché monétaire en Pologne. Les autres données relatives aux finances et qui font défaut dans le fascicule ci-présent ont été publiées, sous forme des relevés sommaires, dans le *Petit Annuaire Statistique* pour l'année 1931, tandis que certaines données détaillées, p. ex. celles relatives aux bilans et aux comptes de pertes et de profits de la Banque de Pologne, de la Banque de l'Economie Nationale, de la Banque Agricole de l'Etat et de la Caisse d'Epargne Postale se trouvent publiées dans les comptes-rendus annuels de ces institutions.

Les bilans et les comptes de pertes et de profits de

la Banque Polonaise Communale à Varsovie, de la Banque Communale de Crédit à Poznań, de la Banque Départementale de Prêts à Poznań, de la Caisse Nationale de Prêts à Toruń, ainsi que les relevés annuels relatifs aux bilans, aux comptes de pertes et de profits et aux opérations des caisses communales de prêts sont insérés dans le 1 fascicule spécial des *Informations Statistiques* de cette année, concernant les administrations autonomes.

Le relevé relatif aux chiffres principaux des bilans des caisses communales de prêts et d'épargne au 31.XII.1930 a été publié dans le fascicule 25 des *Informations Statistiques* de l'année précédente.

Les tableaux concernant les cours des changes et des valeurs mobilières aux bourses polonaises et à la bourse de New-York, ainsi que ceux illustrant les variations de l'indice des cours des actions, les transactions aux bourses d'effets, les chiffres d'affaires des chambres de compensations, les protêts de lettres de change, etc. paraissent périodiquement dans les *Informations Statistiques*.

Les données ont été ramenées à la date la plus récente possible.

SPIS RZECZY — TABLE DE MATIÈRES

UWAGI WSTĘPNE

OBSERVATIONS PRÉLIMINAIRES

Tabl. 1. Sieć instytucyj kredytowych	3	Tabl. 1. Réseau des institutions de crédit	3
Tabl. 2 — 4. Bank Polski	4—5	Tabl. 2 — 4. Banque de Pologne	4—5
Tabl. 2. Operacje bankowe	4	Tabl. 2. Opérations de banque	4
Tabl. 3. Obrót żyrowy	4	Tabl. 3. Comptes de virement	4
Tabl. 4. Stan kredytów dyskontowych wykorzystanych	5	Tabl. 4. Situation des crédits d'escompte utilisés	5
Tabl. 5 — 6. Bank Gospodarstwa Krajowego	5—6	Tabl. 5 — 6. Banque de l'Economie Nationale	5—6
Tabl. 5. Stan lokat Skarbu Państwa i wkładów	5	Tabl. 5. Situation des placements du Trésor de l'Etat et des dépôts	5
Tabl. 6. Stan kredytów wykorzystanych	6	Tabl. 6. Situation des crédits utilisés	6
Tabl. 7 — 9. Państwowy Bank Rolny	6—7	Tabl. 7 — 9. Banque Agricole de l'Etat	6—7
Tabl. 7. Stan kredytów krótkoterminowych w oddziałach	6	Tabl. 7. Situation des crédits à court terme dans les succursales	6
Tabl. 8. Stan pożyczek przyznanych i wypłaconych w listach zastawnych	7	Tabl. 8. Situation des prêts accordés et payés en lettres de gage	7
Tabl. 9. Stan pożyczek z funduszy rządowych administrowanych przez Państwowy Bank Rolny	7	Tabl. 9. Situation des prêts puisés aux fonds du Gouvernement, administrés par la Banque Agricole de l'Etat	7
Tabl. 10. Banki akcyjne	8	Tabl. 10. Banques par actions	8
Tabl. 11. Domy bankowe i kantory wymiany	9	Tabl. 11. Maisons de banque et bureaux de change	9
Tabl. 12 — 15. P. K. O.	10—12	Tabl. 12 — 15. Caisse d'Epargne Postale	10—12
Tabl. 12. Stan rachunków	10	Tabl. 12. Situation des comptes	10
Tabl. 13. Obrót oszczędnościowy	11	Tabl. 13. Mouvement d'épargne	11
Tabl. 14. Zawód właścicieli kont oszczędnościowych	11	Tabl. 14. Profession des possesseurs de comptes d'épargne	11
Tabl. 15. Zawód właścicieli kont czekowych	12	Tabl. 15. Profession des possesseurs de comptes de chèques	12
Tabl. 16. Zakłady zastawnicze	13	Tabl. 16. Etablissements de prêts sur gage	13
Tabl. 17 — 18. Kredyt hipoteczny	14—15	Tabl. 17 — 18. Crédit hypothécaire	14—15
Tabl. 17. Stan i ruch pożyczek	14	Tabl. 17. Situation et mouvement des prêts	14
Tabl. 18. Nominalna suma pożyczek i listy zastawne w obiegu	15	Tabl. 18. Montant nominal des prêts et lettres de gage en circulation	15
Wykresy. Stopy dyskontowe banków emisyjnych	16	Diagrammes. Les taux d'escompte des banques d'émission	16

STATYSTYKA KREDYTOWA — STATISTIQUE DU CRÉDIT

Tabl. 1. Sieć instytucyj kredytowych—Réseau des institutions de crédit

31.XII 1930

Województwa Départements	Bank Polski i oddziały <i>Banque de Pologne et ses succur- sales</i>	Banki państwo- we i od- działy a <i>Banques d'Etat et succur- sales a</i>	Banki akcyjne <i>Banques par actions</i>		Domy bankowe <i>Maisons de banque</i>	Kantory wymiany <i>Bureaux de change</i>	P. K. O. od- działy, urzędy i agencje pocztowe b <i>Caisse d'Epargne Postale- suc- cursales et agences postales b</i>	Komu- nalne kasy oszczęd- ności c <i>Caisses commu- nales d'épargne c</i>	Gminne kasy po- życzkowo oszczęd- nościowe <i>Caisses de prêts et d'épargne des com- munes rurales</i>	Spół- dzielnie kredy- towe <i>Coopéra- tives de crédit</i>
			Zarządy <i>Admini- strations centrales</i>	Oddziały <i>Succur- sales</i>						
Ogółem 31.XII	1926 50	26	71	218	31	68	3089	225	237	3664
Total 31.XII	1927 51	30	56	175	29	64	3230	301	439	4207
	1928 52	34	54	176	31	63	3366	369	698	5051
	1929 53	35	51	164	30	61	3522	408	823	5661
31.XII 1930	53	41	49	152	34	56	3657	421	864	6169
M. st. Warszawa (ville)	1	3	18	15	11	19	33	4	—	173
Warszawa	2	1	2	10	1	2	235	32	177	438
Łódź	4	1	6	16	3	3	164	17	130	330
Kielce	4	2	—	16	—	3	225	20	186	460
Lublin	3	2	—	8	1	2	246	19	233	462
Białystok	4	1	—	2	2	2	184	15	47	346
Wilno	1	2	1	4	4	2	181	8	19	203
Nowogródek	1	—	—	1	—	2	122	7	—	177
Polesie	2	3	—	3	—	—	123	10	9	177
Wołyń	2	1	—	2	—	1	155	13	63	406
Poznań	6	3	9	14	1	—	515	89	—	429
Pomorze	7	3	1	9	—	—	349	46	—	227
Śląsk	4	2	7	16	3	5	163	39	—	171
Kraków	4	4	1	12	3	7	341	28	—	478
Lwów	5	3	4	16	5	7	326	38	—	822
Stanisławów	2	2	—	4	—	—	130	19	—	394
Tarnopol	1	—	—	1	—	1	163	17	—	476
W. m. Gdańsk	—	—	—	2	—	—	2	—	—	—
V. l. de Dantzig										
Zağranica	—	8	—	1	—	—	—	—	—	—
<i>Etranger</i>										

a Bank Gospodarstwa Krajowego, Państwowy Bank Rolny, Bank Polska Kasa Opieki. b Wszystkie urzędy i agencje pocztowe przyjmują wpłaty dla P. K. O., natomiast nie wszystkie są obowiązane do wypłat. c Podano liczbę kas, a w r. 1930 również liczbę oddziałów (40). Ponadto w liczbach tych mieszczą się 4 banki komunalne.

a Banque de l'Economie Nationale, Banque Agraire de l'Etat et Caisse Polonaise d'Assistance. b Tous les bureaux de poste et les agences postales encaissent les versements à la Caisse d'Epargne Postale; par contre elles ne sont pas toutes obligées à effectuer des paiements. c On a indiqué le nombre des caisses et, en 1930 aussi le nombre des succursales (40). Ces chiffres embrassent en outre 4 banques communales.

Tabl. 2—4. Bank Polski — Banques de Pologne

Tabl. 2. Operacje bankowe — Opérations de banque

1931

Województwa Départements	Od- działy Succur- sales	Zastęp- stwa Agen- ces	Dyskonto weksli Escompte des lettres de change					Pożycz- ki za- stawo- we Avances contre gage	Dowo- dyńka- sowe przy- jęte Effets pour en- caisse- ment	Pieni- dze zagra- niczne Mon- naies étran- gères	Dewizy, czeki, wpla- ty zagra- niczne i r-ki „Nostro” Devises, chèques, versements à l'étranger «Nostro»	Inne ope- racje Autres opéra- tions de banque	
			sztuk nombre de pièces	na sumę montant		przeciętnie 1 weksel pour chaque effet nombre moyen de							
				tys. zło- tych milliers de zlotys	%	zło- tych zlotys	dni jours						
tysiące złotych — milliers de zlotys													
Polska—Pologne	1929	53	201	5 156 477	3 558 332	100,0	690	71	153 907	346 427	156 641	845 411 ^a	44 876
	1930	53	222	4 060 000	3 127 961	100,0	770	75	153 449	260 878	121 597	1 756 782 ^b	85 109
	1931	53	239	3 871 078	3 187 184	100,0	823,3	79	205 093	201 793	118 160	1 722 685	51 796
M. st. Warszawa (ville)	1	—	—	954 567	972 172	30,5	1018,4	77	131 287	77 382	52 458	1 221 079	45 580
Warszawa	2	24	—	60 486	42 935	1,4	709,8	93	410	1 872	3 282	1 672	239
Łódź	4	15	—	396 220	197 759	6,2	499,1	59	3 774	66 839	6 455	10 622	896
Kielce	4	18	—	182 219	104 748	3,3	574,8	78	1 766	7 015	4 842	5 221	566
Lublin	3	18	—	78 661	65 024	2,0	826,6	88	1 378	1 176	2 920	6 572	154
Białystok	4	9	—	76 948	34 537	1,1	448,8	68	188	5 765	6 292	14 160	130
Wilno	1	4	—	71 290	56 091	1,8	786,7	96	4 469	1 251	2 223	4 655	47
Nowogródek	1	5	—	11 780	3 455	0,1	293,3	80	55	490	512	125	17
Polesie	2	7	—	34 193	14 221	0,5	415,8	82	194	1 483	2 246	1 435	73
Wołyń	2	7	—	37 566	42 807	1,3	1139,5	102	304	907	1 559	3 317	187
Poznań	6	32	—	649 407	606 209	19,0	933,4	86	17 320	3 539	9 445	53 484	2 105
Pomorze	7	18	—	197 307	165 615	5,2	839,3	84	2 776	1 802	5 973	10 392	443
Śląsk	4	12	—	328 106	389 186	12,2	1186,1	69	10 532	18 970	2 026	324 225	233
Kraków	4	22	—	356 702	211 008	6,6	591,5	80	5 108	7 695	5 808	13 493	767
Lwów	5	23	—	355 547	246 354	7,7	692,8	83	24 990	4 310	7 718	33 000	286
Stanisławów	2	12	—	65 931	28 936	0,9	438,8	73	451	1 113	2 793	14 838	47
Tarnopol	1	13	—	14 148	6 127	0,2	433,0	71	91	184	1 608	4 395	26

^a Bez rachunków „Nostro”.

^b W tem 483 398 tys. zł. rachunki „Nostro”.

^a Non compris les comptes „Nostro”.

^b Y compris 483 398 mille zlotys en comptes „Nostro”.

Tabl. 3. Obrót żyrowy — Comptes de virement

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

1931

Województwa Départements	Przychód — Versements					Rozchód — Paiements					
	Ogółem Total	Wpłaty gotów- kowe Verse- ments en espèces	Wpływy z różnych czynności Recettes diverses	Przelewy miej- sowe Transferts locaux	Przekazy z innych oddziałów Transferts d'autres succursales	Ogółem Total	Wpłaty gotów- kowe Paiements en espèces	Obciąże- nia z różnych czynności Obligations diverses	Przelewy miej- sowe Transferts locaux	Przekazy na inne oddziały Transferts à d'autres succursales	
Polska	1929	32 592 428	6 416 131	8 900 229	5 462 003	11 814 065	32 605 814	7 933 552	7 336 946	5 462 003	11 823 313
Pologne	1930	30 992 845	6 168 305	8 402 332	4 982 957	11 439 251	31 250 187	7 289 538	7 538 570	4 982 957	11 439 122
	1931	26 967 420	5 365 002	7 550 351	4 128 909	9 923 158	26 960 721	6 154 932	6 753 331	4 128 909	9 923 549
M. st. Warszawa (v.)	12 816 323	1 036 973	4 378 204	2 513 499	4 887 647	12 810 941	1 526 779	4 812 525	2 513 499	3 958 138	
Warszawa	189 045	87 709	40 513	6 688	54 135	188 893	63 908	28 332	6 688	89 965	
Łódź	1 109 770	489 442	264 470	72 661	283 197	1 110 354	374 609	91 185	72 661	571 899	
Kielce	944 897	421 510	109 385	73 993	340 009	947 148	361 456	46 678	73 993	465 021	
Lublin	444 465	248 460	69 115	12 618	114 272	445 080	127 877	41 823	12 618	262 762	
Białystok	289 119	126 275	43 629	10 026	109 189	288 437	120 092	18 090	10 026	140 229	
Wilno	369 178	123 170	59 923	36 862	149 223	369 224	142 458	38 480	36 862	151 424	
Nowogródek	68 068	40 778	2 695	152	24 443	68 053	25 864	1 795	152	40 242	
Polesie	156 171	69 222	13 800	6 201	66 948	156 178	67 481	6 203	6 201	76 293	
Wołyń	247 782	107 440	46 990	8 013	85 349	248 133	104 702	13 406	8 013	122 012	
Poznań	2 462 480	593 591	718 140	225 909	924 840	2 464 181	686 989	634 179	225 909	917 104	
Pomorze	841 060	269 460	164 889	59 921	346 790	840 010	323 486	112 307	59 921	344 296	
Śląsk	3 440 688	622 389	986 654	718 885	1 112 760	3 439 708	1 032 523	479 829	718 885	1 208 471	
Kraków	1 611 152	467 265	342 599	121 850	679 438	1 609 325	525 047	246 093	121 850	716 335	
Lwów	1 648 164	498 697	258 138	256 189	635 140	1 645 922	543 230	159 128	256 189	687 375	
Stanisławów	235 538	108 864	42 732	4 010	79 932	235 497	93 710	22 214	4 010	115 563	
Tarnopol	93 520	53 757	8 485	1 432	29 846	93 637	34 721	1 064	1 432	56 420	

Tabl. 4. Stan kredytów dyskontowych wykorzystanych — Situation des crédits d'escompte utilisés
Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1931

Wyszczególnienie	1927	1928	1929	1930			1931				Spécification
	31.XII	31.XII	31.XII	30.VI	30.IX	31.XII	31.III	30.VI	30.IX	31.XII	
Ogółem . . .	455 999	640 700	704 220	581 352	704 758	672 047	571 095	553 928	634 468	670 343	Total
Rolnictwo . . .	10 249	7 720	10 360	9 728	11 704	8 900	8 621	7 226	8 411	8 793	Agriculture
Górnictwo . . .	38 138	28 176	35 942	32 050	30 132	25 437	20 750	18 712	22 942	20 393	Mines
w tem:											dont:
węglowe . . .	22 244	9 201	12 718	8 594	7 857	7 154	7 056	7 705	9 201	7 815	ind. houillère
naftowe . . .	9 381	10 532	11 403	10 035	10 921	7 941	5 982	4 054	6 675	5 313	ind. pétrolière
Hutnictwo . . .	35 056	33 346	27 319	20 242	24 825	20 767	14 808	12 282	16 465	18 285	Métallurgie
Przemysł:											Industrie:
metalowy i											metaux et
maszynowy . . .	28 496	43 226	46 429	45 954	49 949	40 718	33 629	35 520	31 511	30 600	machines
chemiczny . . .	29 783	35 577	41 484	40 200	41 386	27 508	29 956	33 236	38 031	33 708	chimique
włókienniczy . . .	57 429	57 819	51 342	40 143	41 993	38 531	37 793	31 605	37 353	34 061	textile
papierniczy . . .	5 858	6 575	8 457	7 808	8 889	6 277	5 890	3 982	5 159	4 724	papier
skórzany . . .	6 153	6 782	4 518	4 200	4 191	2 287	1 760	1 711	1 781	1 158	peaux et cuirs
drzewny . . .	3 824	6 123	6 785	6 143	5 751	4 615	3 873	4 028	3 949	3 324	bois
spożywczy . . .	5 257	5 685	5 626	6 809	4 675	5 404	4 282	4 806	4 311	4 428	alimentaire
cukrownictwo . . .	98	110	100	100	100	93	85	85	85	85	sucreries
gorzelnictwo . . .	5 159	5 575	5 526	6 709	4 575	5 311	4 197	4 721	4 286	4 343	distilleries
Banki spółdziel- nie kredytowe . . .	210 996	334 549	384 457	297 220	418 039	434 064	363 418	353 514	420 355	464 547	Banques et sociétés coopératives de crédit
w tem specjalnie dla:											dont spécialement pour:
rolnictwa . . .	532	14 686	48 890	19 860	77 023	84 755	46 748	30 190	48 082	55 253	l'agriculture
cukrownictwa . . .	32 669	33 812	34 451	66 817	58 212	51 639	47 173	50 640	32 775	40 204	les sucreries
gorzelnictwa . . .	4 602	4 196	4 698	3 413	4 048	5 486	5 532	5 157	3 371	5 779	les distilleries
Handel i różni . . .	24 760	75 122	81 501	70 855	63 224	57 533	46 315	41 306	44 140	46 316	Commerce et divers

Tabl. 5—6. Bank Gospodarstwa Krajowego — Banque de l'Economie Nationale

Tabl. 5. Stan lokat Skarbu Państwa i wkładów
Situation des placements du Trésor de l'Etat et des dépôts

Miljony złotych — *Millions de zlotys*

1931

Data Date	Ogółem Total	Lokaty Skarbu Placements du Trésor		Wkłady — Dépôts					Osoby i firmy prywatne Personnes et firmes privées		
		suma montant	w % % du montant total	Instytucje — Institutions			prawnopubliczne zakłady ubezpieczeniowe ^b établissements publics d'assurances	suma montant	w % % du montant total	w tem książeczki oszczędnościowe ^c dont livres d'épargne	
				państwo- we d'Etat	samo- rządowe municipales	użytecz- ności pu- blicznej ^a d'utilité publique ^a					
1925 31.XII ^c	251,0	179,1	71,4	2,7	8,3	9,7	—	51,2	20,4	2,8	
1926 31.XII ^c	468,1	317,1	67,7	56,5	16,3	22,1	—	56,1	12,0	4,3	
1927 31.XII ^c	603,5	373,3	61,9	97,5	16,5	20,8	—	95,4	15,8	11,3	
1928 31.XII ^c	713,3	388,0	54,4	115,4	63,2	30,1	—	116,6	16,3	19,2	
1929 31.XII ^c	672,2	417,2	62,1	87,4	19,4	38,8	—	109,4	16,3	23,8	
1930 31.III	739,0	454,0 ^d	61,4	91,3	22,7	—	35,5	135,5	18,6	28,5	
30.VI	801,9	524,0 ^d	65,3	79,2	23,0	—	40,1	135,6	18,5	33,7	
30.IX	767,0	489,6	63,8	72,0	18,2	—	32,3	154,9	20,2	33,8	
31.XII ^c	752,4	509,3	67,7	59,9	14,5	—	23,5	145,2	19,3	35,0	
1931 31.III	748,7	496,8	66,3	71,4	20,8	—	25,4	134,3	17,9	39,5	
30.VI	746,3	483,6	64,8	73,8	22,6	—	19,7	146,6	19,6	43,2	
30.IX	744,2	509,4	68,4	73,8	13,4	—	10,6	137,0	18,4	41,6	
31.XII ^e	728,9	495,0	67,9	69,5	11,7	—	11,7	141,0	19,3	45,1	

^a Od r. 1930 B. G. K. przestał wykazywać oddzielnie wkłady instytucji użyteczności publicznej. ^b Do końca r. 1929 B. G. K. nie wykazywał osobno wkładów prawnopublicznych zakładów ubezpieczeniowych. ^c Bilans netto. ^d W tem rachunki specjalne, wydzielone we wrześniu 1930 w osobną pozycję, na 31.III 1930 — 10,5 milj. zł., na 30.VI 1930 — 67,8 milj. zł. ^e Bilans brutto.

^a A partir de 1930, la Banque de l'Economie Nationale a cessé d'indiquer séparément les dépôts des institutions d'utilité publique. ^b Jusqu'à fin 1929 le Banque de l'Economie Nationale n'indiquait pas séparément les dépôts des établissements publics d'assurances. ^c Bilans nets. ^d Y compris les comptes spéciaux formant en septembre 1930 une rubrique à part, au 31.III 1930 — 10,5 millions de zlotys au 30.VI 1930 — 67,8 millions de zlotys. ^e Bilan brut.

Tabl. 6. Stan kredytów wykorzystanych — Situation des crédits utilisés

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1931

Wyszczególnienie	31.XII 1930 netto Ogółem Total	31.XII 1931 brutto						Spécification
		Ogółem Total	Kredyty krótkoterminowe Crédits à court terme			Kredyty gotówkowe długoterminowe Crédits en espèces à long terme		
			Dyskonto weksli Escompte de lettres de change	Pożyczki terminowe Avances à terme	Otwarty kredyt Crédit à découvert	Z własnych funduszy Puisés aux fonds propres	Wdziałe operacyjne Skarbem Państwa Dans le service des opérations avec le Trésor de l'Etat	
Ogółem 31.XII 1930	1 015 018	—	168 278	55 082	113 760	108 806	589 092	31.XII 1930
31.XII 1931	—	1 072 733	169 402	30 372	124 418	115 634	632 907	31.XII 1931
Ogółem	—	—	168 278	55 082	113 760	108 806	589 092	Total
Rolnictwo i hodowla	56 143	61 721	42 485	8 626	6 947	3 588	75	Agriculture et élevage
Górnictwo	1 025	1 252	1 056	32	139	25	—	Mines
Przemysł	151 462	147 864	28 390	4 351	19 602	677	94 844	Industrie
Rzemiosło	804	641	72	518	51	—	—	Métiers
Handel towarowy	30 165	14 269	6 773	148	3 522	11	3 815	Commerce de marchandis.
Komunikacja i transport	2 862	2 702	52	585	684	11	1 370	Communications et transp.
Institucje finansowe	89 071	84 969	25 443	9 820	11 130	452	38 124	Institutions financières
Banki akcyjne	52 074	47 518	2 865	—	6 607	452	37 594	Banques par actions
Komunalne kasy oszczęd.	25 553	26 025	13 188	9 298	3 539	—	—	Caisse commun d'épargne
Spółdzielnie kredytowe	11 321	11 073	9 337	222	984	—	530	Coopératives de crédit
Inne instytucje finansowe	123	353	53	300	—	—	—	Autres institut. financières
Spółdzielnie "	212 001	201 759	14 492	164	8 206	11 264	167 633	Coopératives "
Samorządy	103 735	112 686	1 158	2 617	5 452	56 803	46 656	Municipalités et comun.
Institucje i przedsiębiorstwa państwowe	215 896	285 998	46 412	1 461	61 103	31 735	145 287	Institutions et entreprises d'Etat
Różni	151 854	158 872	3 069	2 050	7 582	11 068	135 103	Divers

a. Bez kredytowych — Sauf celles de crédit.

Tabl. 7—9. Państwowy Bank Rolny — Banque Agricole de l'Etat

Tabl. 7. Stan kredytów krótkoterminowych w oddziałach

Situation des crédits à court terme dans les succursales

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1931

Wyszczególnienie	31.XII 1930 netto	31.XII 1931 netto						Spécification
		Ogółem Total	Oddziały działające na terenie województw Succursales sur le territoire des départements					
			centralnych a du centre	wschodnich a de l'est	zachodnich a de l'ouest	południowych a du sud		
Ogółem 31.XII	244 796	—	100 170	48 343	48 046	48 239	1929	31.XII Total
1930	282 205	—	100 839	57 620	68 270	55 476	1930	
1931	—	244 553	99 087	48 669	52 614	44 183	1931	
Rolnicy	48 008	49 397	17 911	12 250	11 994	7 242	—	Agriculteurs
Indywidualnie i grupowo	41 572	44 986	14 641	11 459	11 795	7 091	—	Particuliers
Spółki wodne	891	528	386	47	53	42	—	S-tés pour l'exploitation des eaux
Spółki maszynowe	5 545	3 883	2 884	744	146	109	—	S-tés pour l'achat de machines
Spółdzielnie	136 552	103 000	30 732	22 051	22 297	27 920	—	Coopératives
Kredytowe	97 216	71 549	16 260	19 119	16 542	19 628	—	Dé crédit
Rolniczo-wytwórcze	1 152	880	279	328	—	273	—	De production agricole
Rolniczo-handlowe	28 223	20 759	8 101	2 169	3 393	7 096	—	De commerce agricole
Mleczarskie i jajczarskie	6 220	6 718	3 425	418	1 985	890	—	De laitage et d'oeufs
Spożywcze	2 782	1 851	1 820	14	17	—	—	De consommation
Inne	959	1 243	847	3	360	33	—	Autres
Związki i instytucje komunalne	62 829	46 527	17 645	13 965	8 385	6 532	—	Unions et institutions comun.
Wydziały powiatowe	2 436	1 385	190	1 090	67	38	—	Administrations d'arrondiss.
Komunalne kasy oszczędnościowe	46 837	34 707	10 172	10 120	7 921	6 494	—	Caisse communales d'épargne
Gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe	13 527	10 152	7 283	2 732	137	—	—	Caisse de prêts et d'épargne des communes rurales
Zakłady aprowizacyjne i inne	29	283	—	23	260	—	—	Etabliss. d'approvisionnement
Przedsiębiorstwa rolniczo-handlowe i rolniczo-przemysłowe	25 953	35 248	26 524	77	6 959	1 688	—	Entreprises de commerce et d'industrie agricoles
Banki akcyjne (na akcje zlecone)	3 926	6 315	3 046	157	2 745	367	—	Banques par actions
Institucje parcelacyjne	2 378	1 647	1 647	—	—	—	—	Institutions de morcellement
Spoleczne instytucje kultury rolnej	2 559	2 419	1 582	169	234	434	—	Institutions sociales pour l'encouragement de l'agriculture

a. Powiaty: Grodno i Wołkowysk są obsługiwane przez oddział w Wilnie.

a. Les arrondissements de Grodno et de Wołkowysk sont desservis par la succursale à Wilno.

Tabl. 8. Stan pożyczek przyznanych i wypłaconych w listach zastawnych

Situation des prêts accordés et payés en lettres de gage

31.XII 1931

Rok Województwa Année Départements	Pożyczki przyznane Prêts accordés			Pożyczki wypłacone — Prêts payés									
	Ogółem — Total			Ogółem — Total			Na kupno gruntów Pour l'achat de terres			Na spłatę uciążliwych zobowiązań i inwe- stycje Pour le remboursement des obligations pénibles et pour investissements			
	liczba poży- czek nombre de prêts	na ha a par ha a	suma w 1 000 zł. montant en 1 000 zł.	liczba poży- czek nombre de prêts	na ha a par ha a	suma w 1 000 zł. montant en 1 000 zł.	liczba poży- czek nombre de prêts	na ha a par ha a	suma w 1 000 zł. montant en 1 000 zł.	liczba poży- czek nombre de prêts	na ha a par ha a	suma w 1 000 zł. montant en 1 000 zł.	
Polska Pologne	1925	214	1 659	992	30	427	186	30	427	186	—	—	—
	1926	3 905	25 450	13 529	2 155	12 798	7 771	2 143	11 936	7 393	12	862	378
	1927	19 357	189 690	86 330	9 589	102 860	41 545	8 380	58 554	28 444	1 209	44 306	13 101
	1928	40 689	574 360	199 150	28 041	460 125	136 210	20 996	322 721	79 058	7 045	137 404	57 152
	1929	45 945	604 071	211 444	39 212	561 136	187 024	28 890	372 455	102 953	10 322	188 681	84 071
	1930	55 095	673 818	248 149	50 271	639 618	229 451	37 540	415 303	129 073	12 731	224 315	100 378
	1931	57 607	694 491	257 760	53 852	667 537	243 869	40 407	431 476	137 552	13 445	236 061	106 317
Centralne Du centre		31 017	406 612	131 737	29 457	398 246	127 324	24 964	328 715	94 731	4 493	69 531	32 593
Wschodnie De l'est		13 108	153 523	41 480	12 268	145 543	39 656	10 534	81 375	24 941	1 734	64 168	14 715
Zachodnie De l'ouest		6 733	94 635	57 746	5 550	84 823	50 622	1 615	12 281	9 805	3 935	72 542	40 817
Poludniowe Du sud		6 749	39 721	26 797	6 577	38 925	26 267	3 294	9 105	8 075	3 283	29 820	18 192

a Liczba hektarów obciążonych pożyczkami hipotecznymi, b Bilans netto.
a Nombre d'hectares grevés de dettes hypothécaires, b Bilans nets.

Tabl. 9. Stan pożyczek z funduszy rządowych administrowanych przez Państwowy Bank Rolny

Situation des prêts puisés aux fonds du Gouvernement, administrés par la Banque Agricole

Tysiące złotych — Milliers de zlotys

31.XII 1931

Źródła i przeznaczenie funduszy rządowych	31.XII	31.XII	31.XII	Województwa Départements				Origine et destination des fonds du Gouvernement	
	1929	1930	1931	central- ne du centre	wscho- dnie de l'est	zacho- dnie de l'ouest	polu- dniowe du sud		
	netto								
Ogółem 31.XII	1929	255 395	—	—	112 493	75 458	42 443	24 701	31.XI Total
	1930	—	354 504	—	157 626	105 062	60 987	30 829	
	1931	—	—	396 127	176 152	115 649	70 382	33 944	
%		—	—	100,0	44,5	29,2	17,7	8,6	%
Fundusze Ministerstwa Reform Rolnych		173 233	261 879	302 917	134 932	84 510	66 701	16 774	Fonds du Min. des Réformes Agraires
Osadnictwo		20 251	10 148	4 661	881	1 818	783	1 179	Colonisation
Komasacja		28 824	42 739	52 459	30 019	21 958	13	469	Remembrement
Kredyt ulgowy i zapomogowy		50 990	95 238	111 158	35 771	36 088	24 423	14 876	Crédit pour subsides
Różne		64 168	113 754	134 639	68 261	24 646	41 482	250	Divers
Fundusze Minist. Rolnictwa		23 940	23 239	22 542	15 965	2 435	2 523	1 619	Fonds du Min. de l'Agriculture
Melioracje		17 084	16 694	16 455	13 490	1 083	1 420	462	Améliorations
Hodowla		3 647	3 050	2 600	1 404	122	418	656	Elevage
Ogrodnictwo		3 010	3 328	3 309	1 023	1 191	685	410	Horticulture
Różne zwaloryzowane		199	167	178	48	39	—	91	Divers valorisés
Fundusze Minist. Robót Publ.		57 490	67 345	64 899	23 418	28 561	529	12 391	Fonds du Min. des Travaux Publics
Odbudowa		57 490	67 345	64 899	23 418	28 561	529	12 391	Réconstructions
Fundusze Minist. Skarbu		432	1 777	4 389	457	143	629	3 160	Fonds du Min. des Finances
Inwalidom na cele produkcji		432	1 777	4 389	457	143	629	3 160	Destinés aux invalides pour buts de production
Fundusze innych ministerstw		—	264	1 380	1 380	—	—	—	Fonds des autres ministères

Tabl. 10. Banki akcyjne — Banques par actions

Bilanse netto — Bilans nets

Stan czynny — Actif

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy <i>Groupes</i>	Liczba banków <i>Nombre de banques</i>	Kasa <i>Encaisse</i>	Sumy do dyspozycji <i>Disponibilités</i>	Dewizy i waluty zagraniczne <i>Monnaies et devises étrangères</i>	Dyskonto weksli <i>Porte-feuille d'es-compte</i>	Otwarty kredyt <i>Credit à découvert</i>	Pożyczki terminowe <i>Avances à terme</i>	Banki — <i>Banques</i>		Papier wartościowe <i>Porte-feuilles</i>	Inne aktywa <i>Divers</i>	Straty — <i>Pertes</i>		Suma bilansowa <i>Total du bilan</i>
								krajowe <i>du pays</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>			z lat ubiegłych <i>des exercices précédents</i>	z roku sprawozdawczego <i>au dernier exercice</i>	
Ogółem 1929 <i>Total 1930</i>	50 49	36 390 26 313	57 834 58 008	25 342 26 163	818 727 751 288	750 000 731 943	14 372 19 970	35 313 54 741	58 596 61 399	48 445 82 887	279 876 222 588	49 5 528	11 625 3 629	2 136 569 2 044 457
I	6	13 280	30 969	13 975	365 266	278 573	3 403	31 458	38 728	41 992	83 000	—	—	900 644
II	10	6 158	14 874	9 678	192 853	314 303	5 526	8 481	15 680	25 604	91 539	3 064	2 395	690 155
III	13	3 668	7 673	1 053	109 256	46 043	7 317	6 351	2 656	5 474	24 441	—	97	214 029
IV	20	3 207	4 492	1 457	83 913	93 024	3 724	8 451	4 335	9 817	23 608	2 464	1 137	239 629

Stan bierny — Passif

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy <i>Groupes</i>	Liczba banków <i>Nombre de banques</i>	Kapitał zakładowy <i>Capital social</i>	Rezerwy <i>Réserves</i>	Wkłady — <i>Dépôts</i>			Redyskonto weksli i zastaw papierów wartościowych <i>Reescompte et nantissement des valeurs mobilières</i>	Banki — <i>Banques</i>		Inne pasywa <i>Divers</i>	Zyski — <i>Bénéfice</i>		Suma bilansowa <i>Total du bilan</i>
				bezterminowe <i>à vue</i>	terminowe <i>à terme</i>	saldo kredytowe w rachunkach bieżących <i>solde de crédit en comptes courants</i>		krajowe <i>du pays</i>	zagraniczne <i>étrangères</i>		z lat ubiegłych <i>des exercices précédents</i>	z roku sprawozdawczego <i>du dernier exercice</i>	
Ogółem 1929 <i>Total 1930</i>	50 49	223 641 221 035	54 195 54 994	357 825 378 346	333 614 346 723	218 773 229 294	323 047 293 600	111 877 66 784	360 580 319 611	129 532 113 346	2 946 4 331	20 539 16 393	2 136 569 2 044 457
I	6	90 080	21 408	204 361	195 695	74 814	101 998	36 652	125 300	39 914	2 330	8 092	900 644
II	10	67 000	19 081	113 007	60 882	104 449	97 968	14 616	152 812	55 239	835	4 266	690 155
III	13	35 020	7 470	31 515	46 037	14 760	44 637	3 627	20 704	7 098	928	2 233	214 029
IV	20	28 935	7 035	29 463	44 109	35 271	48 997	11 889	20 795	11 095	238	1 802	239 629

Straty i zyski — Pertes et profits

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy <i>Groupes</i>	Liczba banków <i>Nombre de banques</i>	Straty — <i>Pertes</i>					Razem <i>Total</i>	Zyski — <i>Profits</i>					Strata — <i>Pertes</i>	
		Koszty handlowe <i>Frais de commerce</i>	Procenty i prowizje <i>Intérêts et commissions</i>	Różne <i>Divers</i>	liczba banków <i>nombre de banques</i>	kwota <i>montant</i>		Procenty i prowizje <i>Intérêts et commissions</i>	Zysk na papierach wartościowych <i>Bénéfice sur titres</i>	Zysk na kursie walut i dewiz <i>Bénéfice au change</i>	Różne <i>Divers</i>	liczba banków <i>nombre de banques</i>	kwota <i>montant</i>	
Ogółem 1929 <i>Total 1930</i>	50 49	104 791 74 631	118 711 100 057	9 304 37 490	41 37	20 539 16 393	253 345 228 571	220 830 193 090	5 422 3 924	4 802 4 885	10 666 23 043	9 12	11 625 3 629	
I	6	30 158	44 035	11 945	6	8 092	94 230	86 604	242	1 869	5 515	—	—	
II	10	25 285	33 807	14 055	5	4 266	77 413	64 767	91	1 873	8 287	5	2 395	
III	13	9 617	8 874	4 091	10	2 233	24 815	17 999	3 201	513	3 005	3	97	
IV	20	9 571	13 341	7 399	16	1 802	32 113	23 720	390	630	6 236	4	1 137	

a Grupa I — banki z kapitałem 10 mil. złotych i wyżej; gr. II od 5 mil. do 10 mil. złotych; gr. III — od 2,5 mil. do 5 mil. złotych; gr. IV — poniżej 2,5 mil. złotych.

a Groupe I — banques avec un capital de 10 millions de zlotys et plus; gr. II — de 5 à 10 millions de zlotys; gr. III de 2,5 à 5 millions de zlotys; gr. IV — d'au-dessous de 2,5 millions de zlotys.

Tabl. 11. Domy bankowe i kantory wymiany — Maisons de banque et bureaux de change

Bilanse netto — Bilans nets

Stan czynny — Actif

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy	Kasa i sumy do dyspozycji	Waluty i dewizy zagraniczne	Papiery wartościowe	Weksle zdyskontowane	Weksle protestowane	Dłużnicy	Korespondenci		Rachunek właściciela	Nieruchomość	Kaucja na zobowiązania loteryjne	Losy loteryjne	Sumy przechodnie	Inne aktywa	Straty	Suma bilansowa
							krajowi	zagraniczni								
Groupes	Encaisse et disponibilités	Monnaies et devises	Portefeuilles titres	Portefeuilles d'escompte	Lettres de change protestées	Débiteurs	du pays	à l'étranger	Compte du propriétaire	Immeubles	Cautions déposées pour les obligations de loterie	Billets de loterie	Sommes transitaires	Autre actif	Pertes	Total du bilan
Ogółem Total	6 068	2 767	18 840	36 789	171	46 185	4 143	3 928	2 076	7 150	355	478	752	4 443	610	134 755
I	3 835	1 651	14 756	29 471	65	33 617	2 969	3 433	1 578	6 243	—	18	234	3 331	388	101 589
II	1 606	746	3 137	7 315	106	11 040	1 171	495	177	907	111	160	385	983	27	28 366
III	300	170	288	—	—	418	—	—	231	—	194	192	99	95	190	2 177
IV	327	200	659	3	—	1 110	3	—	90	—	50	108	34	34	5	2 623

Stan bierny — Passif

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy	Kapitał zakładowy	Rezerwy	Rachunek właściciela	Wkłady — Dépôts		Salda kredytowe	Redyskonto		Korespondenci		Różni wierzyciele	Zobowiązania loteryjne	Sumy przechodnie	Inne pasywa	Zysk	Suma bilansowa
				terminowe	à vista		w kraju	zagranicą	krajowi	zagraniczni						
Groupes	Capital social	Reserves	Compte du propriétaire	à terme	à vue	Saldes de crédit	dans le pays	à l'étranger	du pays	à l'étranger	Créanciers	Obligations de loterie	Sommes transitaires	Autre passif	Bénéfice	Total du bilan
Ogółem Total	20 853	2 700	2 021	39 654	27 383	6 327	9 210	1 136	6 915	1 395	6 615	641	1 141	6 458	2 306	134 755
I	13 225	2 214	386	31 889	24 536	5 591	7 405	514	4 161	1 195	2 866	—	750	5 476	1 381	101 589
II	5 904	483	75	7 765	2 847	736	1 801	622	2 058	200	3 673	383	350	887	582	28 366
III	1 118	3	118	—	—	—	—	—	492	—	32	178	9	85	142	2 177
IV	606	—	1 442	—	—	—	4	—	204	—	44	80	32	10	201	2 623

Straty i zyski — Pertes et profits

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

31.XII 1930

Grupy	Straty — Pertes										Zyski — Profits					
	Koszty handlowe	Podatki	Procenty i prowizje	Straty na papierach wartościowych	Straty na kursie walut i dewiz	Różne	Czysty zysk		Razem	Procenty i prowizje	Zysk na papierach wartościowych	Zysk na kursie walut i dewiz	Różne	Straty — Pertes		
							liczba instytucyj	kwota						liczba instytucyj	kwota	
Groupes	Frais de commerce	Impôts	Intérêts et commissions	Pertes sur les valeurs mobilières	Pertes au change	Divers	nombre d'institutions	montant	Ensemble	Intérêts et commissions	Bénéfices sur les valeurs mobilières	Bénéfice au change	Divers	nombre d'institutions	montant	
Ogółem Total	5 781	576	7 311	790	2	1 167	61	2 306	17 933	13 989	1 316	1 234	784	8	610	
I	2 977	346	5 536	762	—	1 052	7	1 381	12 054	10 101	489	484	592	2	388	
II	1 917	147	1 651	17	1	85	18	582	4 400	3 569	383	313	108	3	27	
III	619	54	89	9	—	17	14	142	930	247	253	200	40	1	190	
IV	268	29	35	2	1	13	22	201	549	72	191	237	44	2	5	

U w a g a. Grupa I — domy bankowe z kapitałem ponad 500 tys. złotych (9 ujętych); grupa II — domy bankowe poniżej 500 tys. zł. (21 ujętych); grupa III — kantory wymiany z kapitałem ponad 50 tys. zł. (15 ujętych); grupa IV — kantory wymiany poniżej 50 tys. zł. (24 ujętych). Poza ujętymi w powyższym zestawieniu istnieją: 3 domy bankowe i 17 kantorów wymiany, które nie nadały bilansów.

Not e. Le I groupe — maisons de banque avec le capital de plus de 500 mille zlotys (9 maisons considérées); le II groupe — maisons de banque avec le capital au-dessous de 500 mille zlotys (21 maisons considérées); le III groupe — bureaux de change avec le capital au-dessus de 50 mille zlotys (15 bureaux considérés); le IV groupe — bureaux de change avec le capital au-dessous de 50 mille zlotys (24 bureaux considérés). En outre, il existe en Pologne 3 maisons de banque et 17 bureaux de change n'ayant pas fourni leurs bilans à l'Office Central de Statistique.

Tabl. 12—15. Poczta Kasa Oszczędności — Caisse d'Epargne Postale

Tabl. 12. Stan rachunków — Situation des comptes

Złote — zlotys

31.XII 1929, 1930, 1931

Pozycje	1929	1930	1931	Spécification
Stan czynny				Actif
Kasa	5 402 082	7 295 329	5 136 782	Encaisse
Sumy do dyspozycji	56 350 515	53 792 579	85 678 962	Disponibilités
Lokaty w bankach państwowych	25 190 148	16 866 153	23 558 043	Placements aux banques d'Etat
Urzędy pocztowe ^a	40 113 528	39 907 059	35 355 321	Bureaux de poste
Dotacje gotówkowe urzędów pocztowych na wypłaty P. K. O.	10 000 000	15 000 000	15 000 000	Dotations des bureaux de poste pour les paiements à la P.O.K.
Skup weksli	13 446 304	1 545 500	4 089 452	Escompte des traites
Pożyczki wekslowe	9 769 545	7 304 900	8 108 658	Crédit d'escompte
Pożyczki na zastaw papier. wartość.	11 580 686	8 656 530	7 109 131	Prêts sur gage des valeurs mobilières
Papiery wartościowe własne	242 466 741	305 005 807	347 519 186	Portefeuille-titres
Papiery wartościowe fund. zapasowego	6 119 930	8 098 169	13 111 824	Valeurs du fonds de réserve
Papiery wartość. fund. emerytalnego	2 054 139	2 603 078	3 092 581	Valeurs du fonds de retraite
Dłużnicy	4 881 119	7 475 149	13 630 401	Débiteurs
Skarb Państwa za waloryzacje wkładów oszczędnościowych	35 125 305	38 377 696	32 135 739	Trésor de l'Etat pour la valorisation des dépôts d'épargne
Nieruchomości	29 650 666	33 340 016	35 823 945	Immeubles
Drukarnia	497 098	480 233	560 612	Imprimerie
Ruchomości	3 187 449	3 757 730	3 958 601	Mobilier
Dział ubezpieczeń na życie	2 000 000	1 924 308	1 815 074	Section des assurances sur la vie
Sumy przechodnie i inne	6 949 561	3 975 548	4 677 579	Comptes transitoires et autres
Razem	504 784 816	555 405 784	640 361 891	Total
Stan bierny				Passif
Wkłady czekowe	210 603 300	177 608 293	177 644 161	Dépôts aux comptes de chèques
Wkłady oszczędnościowe	172 971 852	253 703 451	332 235 229	Dépôts d'épargne
wkłady zwyczajne	132 506 454	207 379 908	276 802 601	dépôts ordinaires
„ premjowane	4 611 554	7 071 547	8 744 584	„ à primes
„ w złotych w zlocie	3 387 729	5 465 367	15 305 223	„ en zlotys-or
„ w III waloryzacji ^b	32 466 115	33 786 629	31 382 821	„ de la III-e valorisation ^b
Wkłady w drodze	43 579 134	34 959 815	29 459 162	Dépôts en route
Przekazy niezrealizowane	33 345 394	38 416 461	40 934 515	Mandats non réalisés
Fundusz zapasowy	5 816 249	8 853 151	12 729 339	Fonds de réserve
Fundusz rezerwowy różnic kursowych	10 084 748	9 846 564	9 993 009	Fonds de réserve pour les différences des cours
Fundusz emerytalny	2 066 082	2 639 426	3 114 929	Fonds de retraite
Fundusz amortyzacyjny	3 344 995	4 443 419	5 506 304	Fonds d'amortissement
Długi hipoteczne	112 412	108 848	107 302	Dettes hypothécaires
Różni za obligacje waloryzacyjne i inni wierzyciele	2 300 978	2 300 223	7 893 480	Créanciers divers pour les obligations de valorisation et autres
Sumy przechodnie i inne	15 842 770	16 877 945	13 751 873	Comptes transitoires et autres
Czysty zysk	4 716 902	5 648 188	6 992 588	Bénéfice net
Razem	504 784 816	555 405 784	640 361 891	Total

^a Są to sumy wkładów, wpłaconych w urzędach pocztowych, a w stanie biernym — sumy przekazów, wypłaconych przez te urzędy w ostatnich dniach roku. ^b Ponowne przerechowanie markowych wkładów oszczędnościowych emigrantów (rozporządzenie Prezydenta R. P. z dn. 15 marca 1927 r., Dz. U. R. P. Nr. 27, poz. 209).

Źródło tablic 12—15: Sprawozdania Pocztovej Kasy Oszczędności.

^a Ce sont les sommes versées aux bureaux de poste, et, dans le passif, les mandats payés par ces bureaux les derniers jours de l'année. ^b Une nouvelle conversion des dépôts d'épargne en marks polonais déposés par les émigrants (d'après le décret du Président de la République du 15 mars 1927, Journal des Lois Nr. 27, par. 209).

Source des tableaux 12 — 15: Comptes-rendus de la Caisse d'Epargne Postale.

Tabl. 13. Obrót oszczędnościowy — Mouvement d'épargne

1928—1931

Mie- siące Mois	1928		1929		1930		1931				Przewyżka wplat (+) lub wyplat (-) na 100 mieszkańców ^b <i>Excédent des versements (+) ou des paiements (-) par 100 habitants ^b</i>			
	Obrót ^a <i>Chiffre d'affai- res a</i>	Prze- wyżka wplat (+) lub wy- plat (-) <i>Excédent des versé- ments (+) ou des paie- ments (-)</i>	Obrót ^a <i>Chiffre d'affai- res a</i>	Prze- wyżka wplat (+) lub wy- plat (-) <i>Excédent des versé- ments (+) ou des paie- ments (-)</i>	Obrót ^a <i>Chiffre d'affai- res a</i>	Prze- wyżka wplat (+) lub wy- plat (-) <i>Excédent des versé- ments (+) ou des paie- ments (-)</i>	Obrót ^a <i>Chiffre d'affai- res a</i>	Wpla- ty <i>Verse- ments</i>	Wy- płaty <i>Paie- ments</i>	Prze- wyżka wplat (+) lub wy- plat (-) <i>Excédent des versé- ments (+) ou des paie- ments (-)</i>	1928	1929	1930	1931
											W tysiącach złotych — <i>En milliers de zlotys</i>						W złotych — En zlotys
Ogó- łem <i>Total</i>	296 643	+ 36 779	372 950	+ 45 274	550 897	+ 79 411	768 780	425 863	344 427	+ 80 936	+120,95	+147,29	+254,95	+251,98
I	20 386	+ 5 356	23 512	+ 4 184	39 063	+ 7 821	55 114	33 422	21 692	+ 11 730	+ 17,61	+ 13,61	+ 25,11	+ 36,52
II	18 071	+ 5 481	20 157	+ 3 923	36 491	+ 9 221	48 254	28 941	19 313	+ 9 628	+ 18,02	+ 12,76	+ 29,60	+ 29,97
III	23 439	+ 5 349	26 082	+ 4 126	41 810	+ 10 406	55 367	31 637	23 730	+ 7 907	+ 17,59	+ 13,42	+ 33,41	+ 24,62
IV	20 069	+ 3 539	26 986	+ 762	42 515	+ 7 793	57 827	34 794	23 033	+ 11 761	+ 11,64	+ 2,48	+ 25,02	+ 36,61
V	21 507	+ 1 927	27 179	+ 2 499	46 481	+ 8 053	60 520	35 277	25 243	+ 10 034	+ 6,34	+ 8,13	+ 25,85	+ 31,24
VI	23 535	+ 2 657	29 512	+ 2 704	46 006	+ 3 996	66 687	33 648	33 039	+ 609	+ 8,74	+ 8,80	+ 12,83	+ 1,90
VII	25 954	+ 2 482	38 346	+ 6 112	53 889	+ 8 717	85 142	33 670	51 472	- 17 802	+ 8,16	+ 19,89	+ 27,99	- 55,42
VIII	23 995	+ 2 149	35 451	+ 3 307	47 684	+ 3 558	56 824	29 670	27 154	+ 2 516	+ 7,07	+ 10,76	+ 11,42	+ 7,83
IX	29 200	+ 1 216	34 823	+ 2 425	51 263	+ 3 387	55 586	29 558	26 028	+ 3 530	+ 4,00	+ 7,89	+ 10,87	+ 10,99
X	25 556	+ 714	37 953	+ 3 311	48 409	+ 977	68 910	37 077	31 833	+ 5 244	+ 2,35	+ 10,77	+ 3,14	+ 16,33
XI	22 154	+ 1 904	33 085	+ 1 983	40 437	+ 3 761	80 162	45 541	34 621	+ 10 920	+ 6,26	+ 6,45	+ 12,07	+ 34,00
XII	42 777	+ 6 437	39 864	+ 9 938	56 849	+ 18 495	79 397	52 128	27 269	+ 24 859	+ 21,17	+ 32,33	+ 59,38	+ 77,39

a Suma wplat i wyplat. b Ludność brano według poprawionego szacunku na 31.XII 1928, 1929 i 1930 r.; a dla r. 1931 według spisu z dn. 9.XII 1931 r.

a Total des versements et paiements. b Population d'après l'évaluation rectifiée au 31.XII de 1928, de 1929 et de 1930; pour l'année 1931 d'après le recensement du 9.XII 1931.

Tabl. 14. Zawód właścicieli kont oszczędnościowych

Profession des possesseurs de comptes d'épargne

31.XII 1929—1931

Grupy zawodowe	Liczba kont — <i>Nombre de comptes</i>					W odsetkach <i>Proportions</i>			Groupes <i>professionnels</i>
	19 9	1930		1931		1929	1930	1931	
		Ogó- łem <i>Total</i>	W tem wkłady premjo- wane <i>Dont dépôts à primes</i>	Ogó- łem <i>Total</i>	W tem wkłady premjo- wane <i>Dont dépôts à primes</i>				
Ogółem	393 620	563 127	57 655	721 812	57 246	100,0	100,0	100,0	Total
Rolnicy	5 202	6 967	323	9 808	296	1,3	1,2	1,4	Agriculteurs
Przemysłowcy	880	1 110	134	1 447	118	0,2	0,2	0,2	Industriels
Handlowcy, kupcy	12 768	18 585	1 783	25 342	1 777	3,2	3,3	3,5	Commerçants
Wolne zawody	34 433	36 012	6 533	38 521	6 383	8,7	6,4	5,3	Professions libérales
Kapitałiści	1 644	2 097	211	2 685	210	0,4	0,4	0,4	Rentiers
Rzemieślnicy i robotnicy	63 063	93 268	2 754	123 193	2 611	16,0	16,6	17,1	Artisans et ouvriers
Pracownicy handlowi, przemysłowi i biurowi	37 999	59 937	5 162	77 120	5 080	9,7	10,6	10,7	Employés commerciaux industr. et de bureaux
Urzednicy i wojskowi	69 988	101 711	11 496	129 242	11 494	17,8	18,1	17,9	Fonctionnaires et militaires
Gospodarstwo domowe i służba	11 025	16 968	1 380	22 646	1 331	3,0	3,0	3,1	Ménages et domestiques
Młodzież szkolna i dzieci	96 904	142 925	19 952	180 034	20 152	24,7	25,4	24,9	Jeunesse des écoles et enfants
Zawody inne i niewiadome	50 705	72 771	7 777	98 670	7 666	12,7	12,9	13,7	Professions autres et in- connues
Masy spadkowe	4 492	4 667	—	4 972	—	1,2	0,8	0,7	Masses de succession
Kasy szkolne i uczniow- skie ^a	1 094	1 615	4	2 195	3	0,3	0,3	0,3	Caisses d'épargne auprès des écoles ^a
Organizacje społeczne i e- konomiczne	2 855	3 747	141	4 909	123	0,7	0,7	0,7	Associations sociales et économiques
Urzędy	568	747	5	1 028	2	0,1	0,1	0,1	Offices

a Każda kasa obsługuje większą liczbę uczniów, posiadających wkłady; liczba wkładów nie jest znana.

a A chaque caisse appartient un nombre considérable des élèves possédant des dépôts; le nombre des dépôts est inconnu.

Tabl. 15. Zawód właścicielei kont czekowych
Profession des possesseurs de comptes de chèques

31.XII 1929 — 1931

Wyszczególnienie	1929	1930		1931		1931				Spécification
		Ogółem Total		Ogółem Total		W tem oddziały Dont les succursales				
		Liczba Nombre	%	Liczba Nombre	%	War- szawa	Po- znań	Kato- wice	Kra- ków	
Ogółem	62 186 ^a	65 043 ^b	100,0	64 753 ^c	100,0	41 806	7 534	5 837	9 576	Total
Rolnictwo	1 279	1 277	2,0	1 142	1,8	802	209	23	108	Agriculture
Przemysł i rękodzieła	10 402	10 489	16,1	9 992	15,4	6 105	1 325	1 165	1 397	Industrie et métiers
Instytucje finansowe i spół- dzielnie kredytowe	3 730	3 961	6,1	4 002	6,2	2 680	634	309	379	Institutions financières et coopératives de crédit
Handel	17 434	17 819	27,4	17 379	26,8	9 212	2 313	1 942	3 912	Commerce
Spółdzielnie (z wyjątkiem kredytowych)	1 427	1 469	2,2	1 417	2,2	1 130	105	52	130	Coopératives (sauf celles de crédit)
Stowarzyszenia, związki, instytucje dobroczynne	3 953	4 584	7,0	4 828	7,5	2 680	691	512	945	Associations et institutions de bienfaisance
Redakcje czasopism i dzienników	1 695	1 668	2,6	1 607	2,5	1 199	135	111	162	Rédactions de périodiques et de journaux
Urzednicy i wojskowi	6 794	7 318	11,2	7 346	11,3	5 835	464	665	382	Employés et militaires
Wolne zawody	4 998	5 468	8,4	5 429	8,4	3 502	887	403	637	Professions libérales
Inne osoby fizyczne	6 658	6 685	10,3	6 279	9,7	4 144	460	351	1 324	Autres personnes physiq.
Instytucje państwowe	1 324	1 754	2,7	2 842	4,4	2 510	153	48	131	Institutions publiques
Związki samorządowe, miasta, wsie i powiaty	1 930	1 991	3,1	1 942	3,0	1 690	98	121	33	Administrations autono- mes, municipalités, com- munes, arrondiss.
Inne	562	560	0,9	548	0,8	317	60	135	36	Autres

a Oprócz tego 253 konta przeniesione z Wiednia. b Oprócz tego 89 kont przeniesionych z Wiednia. c Oprócz tego 75 kont przeniesionych z Wiednia.

a En outre 253 comptes transférés de Vienne. b En outre 89 comptes transférés de Vienne. c En outre 75 comptes transférés de Vienne.

Tabl. 16. Zakłady zastawnicze — *Etablissements de prêts sur gage*

1930

Wyszczególnienie	Zakłady zastawnicze — <i>Etablissements de prêts sur gages</i>											Spécification
	Ogółem — <i>Total</i>			komunalne (miejskie) <i>municipaux</i>	komunalnych kas oszczędności <i>auprès des caisses communales d'épargne</i>	instytucyj dobroczynnych <i>des institutions de bienfaisance</i>	przy spółdzielniach kredytowych <i>auprès des sociétés coopératives de crédit a</i>	przy bankach akcyjnych <i>auprès des banques par actions</i>	akcyjne <i>sociétés anonymes</i>	osób fizycznych <i>firmes individuelles</i>		
	1928	1929	1930									
Instytucje działające w Polsce	30	30	30	4	10	3	2	1	2	8	Institutions en activité en Pologne	
Kantory	34	34	34	5	10	3	2	2	4	8	Comptoirs	
Instytucje ujęte ze sławieniem	26	26	27	4	10	3	1	2	2	5	Institutions relevées	
Fundusze obrotowe tys. zł.	23 454	31 981	36 136	3 142	5 506	365	.	2 729	22 950	1 444	Fonds de roulement milliers de zł.	
kapitał zakładowy	2 737	2 836	2 902	914	—	18	.	—	1 500	470	capital social	
fundusze rezerw.	390	529	657	218	117	12	.	—	310	—	fonds de réserve	
zobowiązania	20 327	28 616	32 577	2 010	5 389	335	.	2 729	21 140	974	engagements	
Stan bilans. pożycz. liczba	206 550	246 393	288 047	49 343	49 648	6 921	6 802	12 006	144 549	18 778	Etat des prêts nombre	
kwota tys. zł.	22 649	28 909	32 335	2 865	5 280	312	275	2 687	19 630	1 286	montant, mil. de zł.	
Pożyczki udzielone w ciągu roku: liczba	436 645	465 637	516 962	116 266	93 049	21 210	12 945	19 909	211 737	41 846	Prêts accordés au cours de l'année nombre	
kwota tys. zł.	43 423	52 852	50 677	6 018	10 144	1 022	430	4 325	26 150	2 588	montant, mil. de zł.	
przeciętna wysokość zł.	99,49	113,50	98,02	51,76	109,02	48,18	33,22	217,24	123,50	61,85	montant moyen en zł.	
Pożyczki umorzone drogą licytacji: liczba	13 982	15 898	21 193	6 673	1 990	503	372	466	9 789	1 400	Prêts amortis par voie de vente à l'enchère: nombre	
przeciętna wysokość zł.	55,52	59,56	89,5	42,9	96,5	27,8	48,4	145,9	125,7	62,9	montant moyen en zł.	
procent do podlegających wykupowi	3,6	3,7	4,5	6,2	2,3	2,4	3,1	2,5	5,2	3,6	intérêt des objets à racheter	
Koszty własne tys. zł.	4 818	5 933	6 446	686	1 067	68	.	373	3 965	287	Frais propres, milliers de zlotys	
Odsetki i należności uboczne: suma tys. zł.	5 013	6 435	7 095	648	871	47	.	412	4 750	367	Intérêts et autres redevances accessoires: montant, mil. de zł.	
przeciętna wysokość zł.	12,17	13,84	13,72	5,57	9,36	2,22	.	20,69	22,43	8,77	montant moyen en zł.	
na 100 zł. w stosunku rocznym	26,37	24,52	22,80	22,14	17,17	16,42	.	16,17	25,44	29,68	pour 100 zlotys par an	
Inne dochody tys. zł.	484	546	626	30	247	22	.	147	174	6	Autres recettes en milliers de zlotys	
Instytucje wykazujące zyski	20	23	22	2	10	1	.	2	2	5	Nombre des institutions démontrant des bénéfices	
Instytucje wykazujące straty	5	3	3	2	—	1	.	—	—	—	Nombre des institutions démontrant des pertes	
Suma zysków tys. zł.	726	1 068	1 292	8	51	2	.	186	959	86	Montant des bénéfices milliers de zł.	
Suma strat tys. zł.	41,3	20	17	16	—	1	.	—	—	—	Montant des pertes en milliers de zł.	

Dla niektórych zakładów zastawniczych rok lamany 1930/31.

a Danych o kapitałach obrotowych dla zakładów zastawniczych przy spółdzielniach kredytowych nie umieszczono, ponieważ spółdzielnie te prowadzą księgowość zakładów zastawniczych razem z księgowością działu bankowego.

Pour quelques-uns des établissements — l'année d'exercice 1930/31.

a Les données sur les capitaux de roulement des établissements de prêts sur gage auprès des coopératives de crédit ne sont pas insérées dans ce tableau, puisque dans ces coopératives la comptabilité des établissements de prêts sur gages est tenue en stricte liaison avec la comptabilité des opérations de banque.

Tabl. 17 — 18. Kredyt hipoteczny — Crédit hypothécaire
 Tabl. 17. Stan i ruch pożyczek — Situation et mouvement des prêts

1930

Instytucje	Walu- ta Mon- naie	Nieumorzone na początku roku <i>Non amortis au début de l'année</i>		Powięk- szono w ciągu roku o nowo wydane pożycz- ki <i>Accrois- sement au cours de l'an- née de prêts nouv. accordés</i>		Zmniejszono w ciągu roku <i>Diminution au cours de l'année</i>		Nieumorzone w końcu roku <i>Non amortis à la fin de l'année</i>		Institutions
		waluta nomi- nalna w tysią- cach <i>monnaie nomi- nale en milliers</i>	tysiące złotych a <i>milliers de zlotys a</i>	o nowo wydane pożycz- ki <i>par verse- ments nouv. accor- dés</i>	amorty- zacja z rat <i>par verse- ments anti- cipés</i>	przed- termi- nową spłatą <i>par verse- ments anti- cipés</i>	waluta nomi- nalna w tysią- cach <i>monnaie nomi- nale en milliers</i>	tysiące złotych a <i>milliers de zlotys a</i>		
		waluta nomin. w tys. <i>monnaie nominale en milliers</i>								
Ogółem . . . . .	.	1 289 888	.	.	.	.	1 492 580	Total
Towarzystwa kredytowe	.	734 099	.	.	.	.	803 734	S-tés de crédit
Tow. Kredytowe Ziemskie — Warszawa ^b	zł. dol. fr. fr.	155 007 7 371 49 690	155 007 65 701 17 357	— 2 580	4 369 263	657 28	149 980 9 660 17 130	Crédit Foncier à Varsovie ^b		
Poznańskie Ziemstwo Kredy- towe	zł. żyta dol.	35 760 1 427 7 979	35 760 36 891 71 125	— — 774	— — —	189 75 381	1 046 1 352 8 372	Crédit Foncier à Poznań		
Tow. Kredytowe Ziemskie — Lwów	zł. dol.	9 761 5 306	9 761 47 306	— 1 040	— 192	70 12	393 6 142	Crédit Foncier à Lwów		
T-wa Kredytowe miejskie:	zł.	227 283	227 283	63 734	3 298	2 453	285 266	S-tés du Crédit Urbain		
Warszawa	"	132 809	132 809	30 995	2 359	1 304	160 141	Varsovie		
Częstochowa	"	6 127	6 127	2 516	42	101	8 500	Częstochowa		
Kalisz	"	6 332	6 332	746	69	155	6 854	Kalisz		
Kielce	"	688	688	537	6	1	1 218	Kielce		
Lublin	"	9 757	9 757	741	114	120	10 264	Lublin		
Łódź	"	44 577	44 577	15 639	316	212	59 688	Łódź		
Piotrków	"	8 474	8 474	2 021	80	99	10 316	Piotrków		
Radom	"	3 669	3 669	888	35	21	4 501	Radom		
Siedlce	"	5 248	5 248	1 818	38	41	6 987	Siedlce		
Wilno	"	3 854	3 854	1 600	78	128	5 248	Wilno		
Poznań	zł. zł.	2 540	2 540	4 206	86	—	6 660	Poznań		
Lwów	"	3 208	3 208	2 027	75	271	4 889	Lwów		
Tow. Kredytowe Prze- mysłu Polskiego ^d	f. st. dol.	1 206 1 749	52 324 15 590	16 —	8 92	0 —	1 214 1 657	S-té de Crédit Industriel ^d		
Banki . . . . .	.	555 789	.	.	.	.	688 846	Banques
Bank Gospodarstwa Kra- jowego	zł. zł. ^e zł. zł. zł. zł. ^f zł. zł. ^g	36 161 80 204 3 857 23 011	62 198 80 204 3 857 23 011	— 57 794 8 226 7 260	— 2 581 249 1 390	42 340 — 3 721	35 483 135 077 11 834 25 160	61 032 135 077 11 834 25 160	Banque de l'Economie Nationale	
Państwowy Bank Rolny	zł. zł. zł. zł. ^h	181 638 79 040	181 638 79 040	42 427 24 138	3 504 —	1 006 282	219 555 102 896	219 555 102 896	Banque Agricole d'Etat Banque Anonyme	
Akcyjny Bank Hipotecz- ny — Lwów	zł. doi.	11 219 2 039	11 219 18 176	— 3	158 30	161 14	10 900 1 998	10 900 17 812	Hypoth. à Lwów Banque de Crédit Foncier à Lwów	
Ziem. Bank Kredyt. — Lwów	zł.	1 494	1 494	—	41	12	1 441	1 441	Banque Agricole Hypoth. à Lwów	
Ziem. Bank Hipot. — Lwów	"	285	285	—	16	2	267	267	Banque des Industriels à Varsovie	
Bank Przemysłowców Pol- skich — Warszawa	" dol.	27 17	27 150	— —	0 1	10 —	17 16	17 147	Banque de „Petite Pologne“ à Cracovie	
B. Małopolski — Kraków	zł.	340	340	—	4	—	336	336	Banque de Crédit Foncier à Wilno	
Wileński Bank Ziemski— Wilno	" dol.	67 222 3 021	67 222 26 928	1 261 1 403	558 94	3 942 23	63 983 4 307	63 983 38 389		

a Zamiana dolarów, funtów szterlingów i franków francuskich według parytetu; kwintali żyta według ceny żyta na giełdzie poznańskiej w ostatnim miesiącu r. 1929 wzgl. r. 1930. b Dane za czas od 1.XI 1929 r. do 31.X 1930 r. c Oprócz tego konwersje w sumie 281 tys. zł. d Dane za czas od 1.IV 1930 r. do 31.III 1931 r. e Według dawnego parytetu. f Obligacje budowlane. g Obligacje bankowe. h Obligacje meljoracyjne. i Pożyczki przejęte z innych banków. Źródło tabl. 17 i 18: Sprawozdania roczne poszczególnych instytucyj kredytowych.

a La conversion des dollars, des livres-sterling et des francs français—d'après la parité; les quintaux de seigle—d'après les prix du seigle à la bourse de Poznań au dernier mois de 1929 resp. de 1930. b Données pour la période du 1.XI 1929 au 31.X 1930. c En outre les conversions pour la somme de 281 mille zlotys. d Données pour la période du 1.IV 1930 au 31.III 1931. e Au pair ancien. f En obligations de construction. g En obligations de banque. h En obligations d'améliorations. i Prêts transférés d'autres banques.

Source des tabl. 17 et 18: Comptes-rendus annuels des institutions de crédit envisagées.

Tabl. 18. Nominalna suma pożyczek i listy zastawne w obiegu

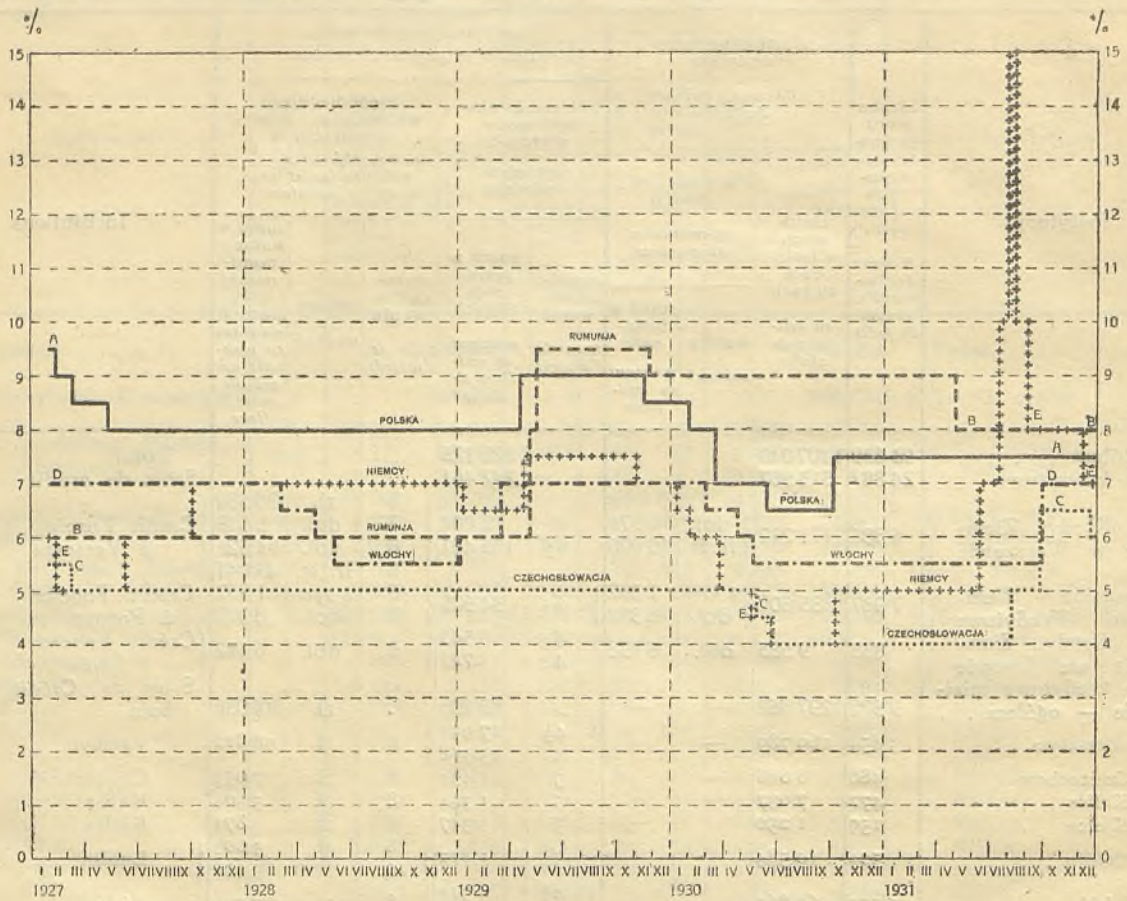
Montant nominal des prêts et lettres de gage en circulation

31.XII 1930

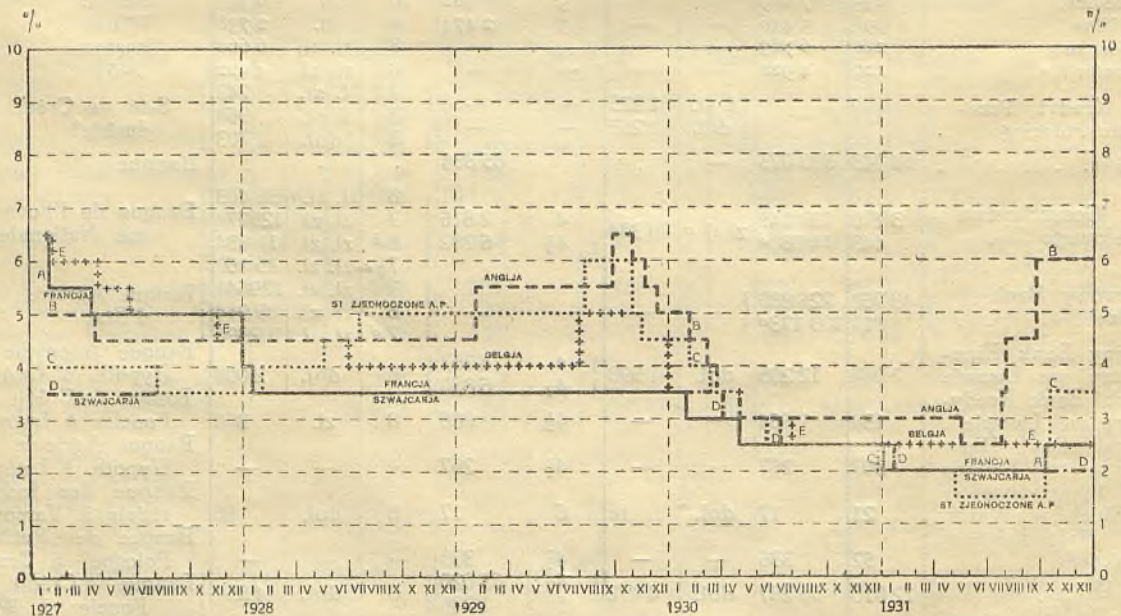
Instytucje	Liczba nieruchomości obciążonych pożyczkami <i>Nombre des immeubles grevés de prêts</i>	Nominalna suma pożyczek <i>Montant nominal des prêts</i>			Listy zastawne w obiegu <i>Lettres de gage en circulation</i>					Institutions
		złotowych w tysiącach złotych <i>en milliers de zlotys</i>	w walutach innych <i>en monnaies étrangères</i>		dawne zwaloryzowane w złotych <i>anciennes valorisées</i>		niepodlegające waloryzacji i nowo-wypuszczone <i>non sujettes à la valorisation et nouvelles émissions</i>			
			waluta <i>monnaie</i>	suma w tysiącach <i>montant en milliers</i>	oprocentowanie <i>taux de l'intérêt</i>	suma w tysiącach złotych <i>montant en milliers de zlotys</i>	oprocentowanie <i>taux de l'intérêt</i>	waluta <i>monnaie</i>	suma w walucie nominalnej w tysiącach <i>montant en monnaie nominale en milliers</i>	
Ogółem	93 630	1107040	.	.	.	328 125	.	.	.	Total
Tow. kredytowe	24 887	513 967	.	.	.	242 461	.	.	.	Stés de crédit
Tow. Kredyt. Ziemskie w Warszawie	6 386	171 212	dol.	10 576	4	8 004	8	zl.	36 589	Crédit Foncier à Varsovie
			fr. fr.	50 000	4½	105 441	7	dol.	5 049	
Poznańskie Ziemstwo Kredytowe	7 987	35 608	q żyta	1 352	4	34 525	6	q żyta	1 352	Crédit Foncier à Poznań
			dol.	8 372				8	dol.		8 372
Tow. Kredyt. Ziemskie we Lwowie	863	9 585	dol.	6 738	4½	8 545	8	dol.	6 142	Crédit Foncier à Lwów
T-wa kredytowe miejskie — ogółem . . .	9 522	297 562	—	—	.	85 205	.	zl.	200036	S-tés de Crédit Urbain
Warszawa	3 854	169 789	—	—	4½	17 951	8	zl.	98 812	Varsovie
			5	43 378	8	zl.	7 055			
Częstochowa	480	8 648	—	—	5	1 434	8	zl.	7 055	Częstochowa
Kalisz	472	7 037	—	—	5	1 351	8	zl.	5 504	Kalisz
Kielce	159	1 250	—	—	5	347	8	zl.	871	Kielce
Lublin	521	10 584	—	—	5	1 822	8	zl.	3 003	Lublin
			10	5 439	8	zl.	47 390			
Łódź	1 570	60 862	—	—	4½	4 314	8	zl.	7 556	Łódź
Piotrków	992	10 605	—	—	5	2 761	8	zl.	3 690	Piotrków
Radom	301	4 571	—	—	5	811	10	zl.	6 395	Radom
Siedlce	435	7 089	—	—	5	582	10	zl.	2 738	Siedlce
Wilno	398	5 436	—	—	5	2 474	8	zl.	6 661	Wilno
Poznań	220	6 769	—	—	—	—	8	zl. zl.	4 922	Poznań
Lwów	120	4 922	—	—	—	—	8	zl. zl.	243	Lwów
Tow. Kredyt. Przemysłu Polskiego	129	—	f. st.	1 225	—	—	7	f. st.	963	S-té de Crédit Industriel
			dol.	2 265	—	—	8	f. st.	1 703	
Banki	68 743	593 073	—	—	.	85 664	.	.	.	Banques
Bank Gospodarstwa Krajowego	3 170	138 149	zl. zl. ^a	38 334	4	2 816	8	zl. zl. ^a	35 483	Banque de l'Economie Nationale
								443	44 081 ^b		4½	6 282	7	zl. zl.	125978
Państwowy Bank Rolny	49 768	226 889	—	—	—	—	7	zl. zl.	11 834	Banque Agricole d'Etat
								810	103 178 ^d		7½ ^{c}	25 160	8	zl. zl.	89 914
Akcyjny Bank Hipoteczny we Lwowie	2 032	12 205	dol.	1 998	4	4 257	8	dol.	2 008	Banque Anonyme Hypoth. à Lwów
			4½	6 830	8	zl.	860			
Ziemski Bank Kredytowy we Lwowie	134	1 664	—	—	4½	606	8	zl.	860	Banque de Crédit Foncier à Lwów
Ziemski Bank Hipoteczny we Lwowie	303	267	—	—	4½	267	—	—	—	Banque Agricole Hypoth. à Lwów
Bank Przemysłowców Polskich w Warsz.	21	17	dol.	16	6	17	8	dol.	16	Banque des Industriels à Varsovie
Bank Małopolski w Krakowie	52	336	—	—	4½	333	—	—	—	Banque de „Petite Pologne” à Cracov.
Wileński Bank Ziemski w Wilnie	12 010	66 287	dol.	4 492	4½	63 020	8	dol.	4 354	Banque de Crédit Foncier à Wilno
					5	1 236				

^a Złote w złocie według dawnego parytetu. ^b Obligacje budowlane. ^c Obligacje bankowe. ^d Obligacje meljoracyjne.
^a Zlotys-or au pair ancien. ^b Obligations de construction. ^c Obligations de banque. ^d Obligations d'améliorations.

Stopy dyskontowe banków emisyjnych — *Taux de l'escompte des banques d'émission*



A — Polska, B — Rumunja, C — Czechosłowacja, D — Włochy, E — Niemcy.
A — Pologne, B — Roumanie, C — Tchécoslovaquie, D — Italie, E — Allemagne.



A — Francja, B — Anglja, C — Stany Zjednoczone A. P., D — Szwajcaria, E — Belgja.
A — France, B — Angleterre, C — Etats-Unis, D — Suisse, E — Belgique.

16819(2)
 J. U. S.



Wydawnictwa Głównego Urzędu Statystycznego

I. Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej

Wychodzi od r. 1922. Złoty
 Podaje dane statystyczne, dotyczące wszelkich dziedzin życia państwowego, gospodarczego i społecznego.

Rok wydania	V — 1927	15,00
" "	VI — 1928	14,00 i 15,00
" "	VII — 1929	14,00 i 15,00
" "	VIII — 1930	15,00 i 16,00

II. Mały Rocznik Statystyczny

Rok I. 1930 wyczerpany
 II. 1931. Wydanie polskie, francuskie i angielskie po 2,00

III. Kwartalnik Statystyczny

Wychodzi od r. 1924.
 Podaje artykuły i dane liczbowe, obejmujące poszczególne zagadnienia życia gospodarczego i społecznego.

Tom V. Rok 1928. (bez zeszytów I i 2)	30,00
" VI. " 1929. Całość	55,00
" VII. " 1930.	55,00
" VIII. " 1931. (bez zeszytu I)	42,00
Prenumerata roczna w kraju	23,00
" półroczna	16,00
" roczna zagranicą	32,00

IV. Wiadomości Statystyczne

Wychodzą od 1923 r.; 1923 — 1930 dwa razy na miesiąc, od roku 1931 trzy razy na miesiąc. Każdy zeszyt zawiera aktualne informacje z zakresu statystyki gospodarczej, komunikacyjnej i skarbowej.

Rok wydania	VII. 1929. Całość	16,00
" "	VIII. 1930.	16,00
" "	IX. 1931.	16,00
Zeszyt oddzielny		1,00
Prenumerata roczna w kraju		16,00
" zagranicą		20,00

Zeszyty specjalne:

Produkcja przemysłowa r. 1929 zesz. 1, 2, r. 1930 zesz. 3 po	1,00
Statystyka samorządowa	1,00

V. Statystyka Pracy — Kwartalnik

Wychodzi od r. 1922.

Rocznik VIII.	" 1929.	14,00
" IX.	" 1930.	14,00
" X.	" 1931.	14,00
Zeszyt oddzielny		4,00
Prenumerata roczna w kraju		14,00
" zagranicą		16,00

VI. Handel Zagraniczny

a) Rocznik

Wychodzi od r. 1922.

1926 i 1927: część I wyczerpana; część II.	8,00
1928 (wyczerpany)	16,00
1929	5,00
1929—1930	8,00

b) Miesięcznik

Wychodzi od r. 1927.

Rok 1930. Całość	32,00
" 1931. Zeszyt oddzielny	3,00
Prenumerata roczna w kraju	32,00
" zagranicą	36,00

VII. Statystyka Cen

Złoty

Rok I. 1929. Miesięcznik. Całość	16,00
" II. 1930. Kwartalnik.	12,00
" III. 1931. Zeszyt oddzielny	3,20
Prenumerata roczna w kraju	12,00
" zagranicą	16,00

VIII. Statystyka Polski

Tom V. Wielka własność rolna	11,00
" VI. Statystyka funkcjonariuszów państwowych	20,00
" VII. Statystyka finansów komunalnych	24,00
" VIII. Statystyka wyborów do Sejmu i Senatu w r. 1922	15,00
" IX. Zesz. 1 i 2. Statystyka kryminalna w r. 1924/25. zesz. po zł. 12.—	24,00
" X. Statystyka wyborów do Sejmu i Senatu w r. 1923	10,00
Wyniki I spisu powszechnego z dnia 30.IX 1921 r. Tomy XI — XXXVI:	

Gospodarstwa wiejskie (tomy XI — XIII):

Tom XI. zesz. 2 woj. centralne	8,00
" " 3 " wschodnie	4,00
" " 4 " zachodnie	6,00
" " 5 " południowe	8,00
" XII. zesz. 2. Grunty wspólne	5,00
" XIII. Nieruchomości i budynki:	
Zeszyt 1 Analiza	6,00
Zeszyt 2 Tablice	wyczerpany

Mieszkania, ludność, stosunki zawodowe (tomy XIV — XXXI). Całość 280,00

Oddzielne województwo od zł. 8,00 do zł. 26,00	
Tablice państwowe (tom XXXI)	30,00
Tom XXXIII. Zesz. 1. Pierwszy powszechny spis Rzp. Polskiej z dn. 30.IX 1921 r. Formularze i instrukcje spisowe	1,60
" XXXV. Gospodarstwa domowe (tablice)	8,00
" XXXVI. Zeszyt 2. Miejsce urodzenia, czas pobytu (tablice)	10,00
" XXXVII. Statystyka finansów komunalnych 1925/26	16,00
" XXXVIII. Statystyka czynności sądów 1926	3,00
" XXXIX. Zesz. 3. Statystyka finansów komunalnych. Wydatki i dochody samorządu powiatowego i wojewódzkiego w 1927/28	10,00
" XL. Zesz. 1. Budżety rodzin robotniczych	2,00
" XLI. Zesz. 1. Statystyka finansów komunalnych. Wydatki i dochody gmin wiejskich w 1927/28	4,00

IX. Rocznik Statystyki Miast Polski

Rok 1928	3,00
" 1930	4,00

X. Rzeczpospolita Polska Atlas Statystyczny

Rok 1930	20,00
----------	-------

XI. Skorowidz Miejscowości Rzeczypospolitej Polskiej

Całość tomów 15 (każdy obejmuje oddzielne województwo)	67,00
Cena oddzielnego tomu od zł. 2,40 do zł. 10,00;	

Wydawnictwa Głównego Urzędu Statystycznego

W r. 1932 zamierzone jest ogłaszanie następujących wydawnictw:

- 1) Mały Rocznik Statystyczny (ukazuje się w maju)
- 2) Rocznik Statystyki Rzeczypospolitej Polskiej (ukazuje się w grudniu)
- 3) Wiadomości Statystyczne (ukazują się 5, 15 i 25 każdego miesiąca)
- 4) Kwartalnik Statystyczny
- 5) Statystyka Pracy (kwartalnik)
- 6) Statystyka Cen (kwartalnik)
- 7) Handel Zagraniczny Rzeczypospolitej Polskiej i W. m. Gdańska (miesięcznik)
- 8) Statystyka Polski (ukazuje się w miarę potrzeby)

Z wydawnictw powyższych ulegają reorganizacji *Kwartalnik Statystyczny* oraz *Statystyka Polski*.

Kwartalnik Statystyczny zawierać będzie:

a) prace z zakresu teorii, techniki i organizacji statystyki oraz badania naukowe oparte na materiale statystycznym, nie stanowiące analizy danych liczbowych, podlegających ogłoszeniu w *Statystyce Polski*;

b) kronikę, komunikaty, sprawozdania i bibliografię.

Natomiast źródłowe materiały statystyczne, ogłaszane dotychczas w *Kwartalniku Statystycznym* (z tekstem lub bez tekstu), będą na przyszłość publikowane w *Statystyce Polski*.

W ten sposób *Statystyka Polski* obejmie zasadniczo cały źródłowy materiał statystyczny ogłaszany najbardziej szczegółowo.

Statystyka Polski składać się będzie z dwóch seryj: **serja A** dotychczasowego dużego formatu i **serja B** format *Kwartalnika Statystycznego*. Do serji B wejdą publikacje mniejszych rozmiarów. Numeracja tomów w każdej serji będzie osobna i oznaczona będzie liczbami arabskimi, zaczynając od 1; dotychczas wydane tomy *Statystyki Polski* (bez oznaczenia serji) mają numerację rzymską.

Do *Statystyki Polski* wejdzie również *Rocznik Handlu Zagranicznego*, drukowany dotychczas jako osobne wydawnictwo.

Zeszyty specjalne Wiadomości Statystycznych

Ponieważ w roku 1931 *Rocznik Statystyki* ze względów oszczędnościowych nie mógł się ukazać, ważniejsze tablice, zamieszczane zazwyczaj w *Roczniku*, są ogłaszane obecnie w *Wiadomościach Statystycznych* bądź w obrębie zeszytów zwykłych, bądź w zeszytach specjalnych.

Wydane będą zeszyty specjalne dotyczące: 1) samorządu, 2) kredytu, 3) spółek akcyjnych, 4) sądownictwa, 5) zdrowotności, 6) skarbowości, 7) szkolnictwa i życia kulturalnego.

SKŁAD GŁÓWNY, EKSPEDYCJA I SPRZEDAŻ W GŁÓWNYM URZĘDZIE STATYSTYCZNYM
AL. JEROZOLIMSKIE Nr. 32, TEL. 610-93.

KONTO P. K. O. 30.064

DRUK L. BOGUSŁAWSKIEGO i S. K., WARSZAWA, ŚWIĘTOKRZYSKA 11 — IMPRIMERIE L. BOGUSŁAWSKI et Co., VARSOVIE
(12.III 1932—2 000)

16819

